ISSN: 2582-4163

KTLYST

A peer-reviewed multi lingual literary and cultural research journal

الشعر والشعراء في مدينة دلهي خلال القرن العشرين

Dr. Mohd Saqib

Published by

KTM COLLEGE OF ADVANCED STUDIES

KARUVARAKUNDU, MALAPPURAM

Affiliated to University of Calicut, Aided by the Govt. of Kerala and
Recognised by the U.G.C (Accredited by NAAC with A Grade)

INTERNATIONAL
STANDARD
SERIAL
NUMBER
INDIA

ISSN National Centre, India

National Science Library

CSIR- National Institute of Science Communication and Policy Research

14, Satsang Vihar Marg, New Delhi - 110067

Certificate of Registration

पंजीयन प्रमाणपत्र

National Institute of Science Communication and Policy Research
NISCPR
सीएसआईआर-निस्पर

This is to certify that the periodical "KTLYST" has been registered in the ISSN Registry as per the details below:

प्रमाणित किया जाता है कि "केटीएलवायएसटी" पत्रिका को निम्न विवरण के अनुसार आई एस एस एन अभिलेख में पंजीकृत किया जा रहा है:

International Standard Serial Number (ISSN): **2582-4163**

अंतर्राष्ट्रीय मानक क्रम संख्या (आई एस एस एन)

Language(s)/ भाषा (यें)	: *Multiple language/* बहुभाषी
*Periodicity/*समयावधि	: *Quarterly/*त्रैमासिक
*Format/*प्रारूप	: *Online/*ऑनलाइन
*Publisher/*प्रकाशक	: *KTM College of Advanced Studies, Karuvarakundu (PO), Malappuram (Dt), Kerala-676523* के टी एम कॉलेज ऑफ़ एडवांस्ड स्टडीज, करुवाराकुंदु (पो. ओ.), मलप्पुरम (डिस्ट्रिक्ट), केरला-६७६५२३

Sanjay Burde / संजय बुरडे

Head, National Science Library / प्रमुख, नेशनल साइंस लाइब्रेरी
*& ISSN National Centre, India/*एंड आई एस एस एन नेशनल सेंटर, इंडिया

*Date/*दिनांक: 02-11-2021

KTLYST Editorial Board Members

Editor in chief

Prof. (Dr.) Muhammed Aslam NK
(Principal, KTM College of Advanced Studies, Karuvarakundu, Kerala, India)
aslamptrklm@gmail.com

Associate Editors

- **Dr. Shareefa Saif Al Yazeedi**
(Lecturer, Department of Arabic, University of Emirates, UAE)
s_alyazeedi@uaeu.ac.ae
- **Prof. Khaldun Saeed Subah**
(Dept. of Arabic, University of Damascus, Syria)
farhat1966@gmail.com
- **Dr. Mohammed Ajmal**
(Assistant Professor, Centre for Arabic and African Studies, J.N.U, New Delhi)
majmal@mail.jnu.ac.in
- **Mohammed Yaseen Bakriya**
(Journalist & Novelist, Palestine)
mbakriya@gmaial.com

Editor in Charge

Dr. Muhammed Aslam. EK
(Assistant Professor, Dept. of Arabic, KTM College of Advanced Studies)
ekaslu@gmail.com

Editors

- **Prof. (Dr.) Rasheed Ahammed.P**
(Professor, Dept. of Arabic, KTM College of Advanced Studies)
rasheedahmedp@gmail.com
- **Mr. Ubaidu Rahiman.M**
(Assistant Professor, Dept. of English, KTM College of Advanced Studies)
rasheedahmedp@gmail.com
- **Mr. Muhammed Musthefa.K**
(Assistant Professor, Dept. of Arabic, KTM College of Advanced Studies)
musthafadac@gmail.com
- **Mrs. Saeeda.KT**
(Assistant Professor, Dept. of Arabic, KTM College of Advanced Studies)
saeedashan@gmail.com
- **Dr. Abdul Rasheed PC**
(Assistant Professor, Dept. of Commerce, KTM College of Advanced Studies)
rasheedpc786@gmail.com
- **Mr. Hassan Basari MM**
(Assistant Professor, Dept. of English, KTM College of Advanced Studies)
basarikvk@gmail.com
- **Mr. Aboobacker PU**
(Assistant Professor, KTM College of Advanced Studies)
aboobackerpu@gmail.com

Members of Review Board

- **Dr. Abdul Majeed. E**
(Associate Professor, University of Calicut)
dr.emajeed@gmail.com
- **Dr. Ali Noufal. K**
(Associate Professor, Department of Arabic, University of Calicut)
alinoufalk@uoc.ac.in, alinoufaljnu@gmail.com
- **Dr. Sainuddeen P.T**
(Associate Professor, Department of Arabic, University of Calicut)
ptsainuddeen@gmail.com
- **Dr. Noushad V**
(Assistant Professor & HoD, of Arabic, University of Kerala.)
noushusasc@gmail.com
- **Prof. (Dr.) Abdul Raheem. MK**
(Professor, Department of Arabic, Govt. Arts and Science College, Calicut)
raheemkodesseeri@yahoo.co.in
- **Dr. Hameed. KA**
(Assistant Professor, SNGS College, Pattambi)
kmlhameed@gmail.com
- **Dr. Jafar Sadik PP**
(Associate Professor & Head of Department of Arabic, Thunchan Memorial Govt. College, Tirur)
ppjsadik@gmail.com
- **Mrs. Ummusalma. N**
(Assistant Professor, Govt. Arts and Science College, Mankada)
salmakkv@gmail.com
- **Lt. Dr. Basheer Poolakkal**
Assistant Professor, NMSM Govt, College Kalpetta & Associate NCC Officer 5 Kerala Battalion, NCC, Wayand
- **Dr. Abdul Razak. P**
(Assistant Professor, PTM Govt. College, Perintalmanna)
rasakedakkara@gmail.com
- **Dr. Hamzathali AP**
(Assistant Professor, MES Mampad College, Mampad)
ali.hamzath@gmail.com

Complete Address of Publisher/ Editorial Board Office

KTM College of Advanced Studies
Karuvarakundu (PO), Malappuram (Dt), Kerala-676 523

Phone	Mobile	Email	Website
04931-280096	+919747635369	info@ktlyst.org ktmcollegekvk@gmail.com	www.ktmcollege.org

Terms of Publication in KTLYST

A Multilingual Research Journal in Literature and Culture

1. KTLYST accepts only original works that adhere to academic standards in content and methodology.
2. The journal welcomes articles, short stories, poems, interviews, and book reviews written in either Arabic or English.
3. Submissions must be unpublished and not under review elsewhere.
4. All submissions are subject to review by the Editorial Board.
5. Authors must ensure originality, depth of analysis, and compliance with academic conventions.
6. Manuscripts should be prepared in Microsoft Word, using Simplified Arabic (for Arabic texts) or Times New Roman (for English texts), with:
    - Font size 14 for the main text
    - Font size 16 for headings
    - Line spacing: 1.15
7. Use endnotes only; footnotes are not permitted.
8. Articles must include a reference list at the end following a consistent citation style.
9. Articles should not exceed 10 pages, including references and bibliography.
10. All submissions and related queries should be sent to: **info@ktlyst.com**

شروط النشر في مجلة "KTLYST"

مجلة بحثية متعددة اللغات في مجال الأدب والثقافة

١. لا تُقبل في مجلة KTLYST إلا الأعمال الأصيلة التي تلتزم بالمعايير الأكاديمية من حيث المحتوى والمنهج.
٢. ترحب المجلة بـ المقالات والقصص القصيرة والقصائد والمقابلات واستعراضات الكتب، باللغة العربية أو الإنجليزية.
٣. يشترط أن تكون الأعمال المقدّمة غير منشورة سابقاً ولم تُرسل للنشر إلى جهة أخرى.
٤. تُعرض جميع المواد المقدّمة على هيئة التحرير للمراجعة والتقييم.
٥. يجب أن يلتزم الكاتب بـ الأصالة والتحليل العميق والمنهجية الأكاديمية.
٦. تُكتب المواد باستخدام برنامجWord ، بخط Simplified Arabicللنصوص العربية، و Times New Romanللنصوص الإنجليزية، على النحو التالي:
    - حجم الخط 14في المتن
    - حجم الخط 16في العناوين
    - تباعد الأسطر1.15 :
٧. يُمنع استخدام الحواشي السفلية(footnotes) ، ويُكتفى بالحواشي الختامية.(endnotes)
٨. يجب أن تتضمّن المقالات قائمة مراجع في نهاية النص وفق نمط توثيق موحد.
٩. لا يجوز أن يتجاوز عدد صفحات المقال عشر صفحات، بما في ذلك المراجع.
١٠. تُرسل جميع المشاركات والاستفسارات إلى العنوان التالي : **info@ktlyst.com**

KTLYST
ISSN: 2582-4163
April - 2025
A peer-reviewed multi lingual
literary and cultural research journal
KTLYST
A peer-reviewed multi lingual literary and cultural research journal

الشعر والشعراء في مدينة دلهي خلال القرن العشرين

Dr. Mohd Saqib (Assistant Professor, Department of Languages, SSL–VIT University, Vellore. Tamil Nadu).

شبه القارة الهندية لا تزال تعتبر مركزا للثقافة الإسلامية والعربية منذ القرن الأول الهجري، وإنها أنجبت الكواكب من العلماء الذين طار صيتهم شرقا وغربا في شتى العلوم والفنون، واللغة العربية في شبة القارة الهندية التي كانت لغة الدين والعلوم والفكر، لم يتعد نفوذها خارج إطار العلوم ولم تتح لها فرصة التداول والتدخل في شؤون الحياة كما كانت شأن الفارسية آنذاك. ولكن للأدب العربي من حيث الشعر والنثر نصيب وافر. أما الشعر في شبه القارة الهندية فاعترفه العرب، وشعراءها المفلقون نالوا عزا وشرفا في الآفاق من أمثالهم: الشيخ مسعود بن سعد بن سلمان اللاهوري[1] (ت–٥١٥هـ)، والشيخ أحمد بن محمد التهانيسري (ت–٨٢٠هـ)، والشيخ عبد الجليل الواسطي البلكرامي (١٠٧١–١١٣٨هـ)، والشيخ طفيل محمد بن شكر الله الحسيني (١٠٧٣–١١٥١هـ)، ومولانا غلام علي آزاد البلكرامي (١١١٠–١٢٠٠هـ) صاحب "السبع السيارة" الملقب بحسان الهند لقصائده المتعددة في المديح النبوي، والشيخ فضل حق الخيرابادي[2] (١٢١٢–١٢٧٨هـ)، والشيخ فيض الحسن السهارنفوري (ت–١٣٠٤هـ) وغيرهم.

إن العاصمة الهندية مدينة دلهي لها تاريخ مشرق وإسهامات جليلية في ترويج اللغة العربية وآدابها وإنها تمتاز بشعراءها والهند تفتخر بهم من أمثال: أمير خسرو (٦٥١–٧٢٥هـ)، نصير الدين جراغ الدهلوي (ت–٧٥٧هـ)، والشيخ عبد المقتدر الشريكي (٧٠٣–٧٩١هـ) المشهور بلاميته في مدح النبي صلى الله عليه وسلم التي عارض بها لامية الطغرائي، وشاه ولي الله الدهلوي (١١١٤–١١٧٦هـ) صاحب قصيدة البائية في مدح سيد العرب والعجم، والمفتي صدر الدين الدهلوي (١٢٠٤–١٢٨٥هـ). أما الشعراء العربية لمدينة دلهي خلال القرن العشرين فكانوا أولئك الذين سلكوا على نهج أسلافهم في قرض الشعر، ولذا لم نستطع أن نعثر على شخصية اشتهر كشاعر عربي في معنى الكلمة، بل كان معظمهم اشتهروا بفرع من فروع العلم

---

[1] له ثلاثة دواوين في الألسنة الثلاثة: العربية والفارسية والهندية ولكن الباحث لم يعثر عليها.

[2] من مصنفاته: الجنس الغالي في شرح الجوهر العالي، والهدية السعيدية في الحكمة الطبيعية، وحاشية على شرح السلم، وتاريخ فتنة الهند، وغيرها.

كالفقه والحديث والتفسير والطب أو غير ذلك، والشعر كان على هامش حياتهم يعبرون عما يدور في خلدهم ومن هؤلاء الشعراء:

١- حكيم أجمل خان[٣] (١٨٦٨-١٩٢٧م، ١٢٨٤هـ-١٣٤٦هـ) المعروف بمسيح الملك[٤]: وحاذق الملك[٥]، أحد الماهرين في الصناعة الطبية. زار سوريا وفلسطين ومصر، له مشاركات في العلوم الأدبية، صنف له العلامة محمد طيب المكي والرامفوري "النفحة الأجملية في الصلات الفعلية" واختير عضواً في المجمع العلمي العربي بدمشق، من مصنفاته: القول المرغوب في الماء المشروب، وإزالة المحن عن اكسير البدن، وإيقاظ النعسان في أغاليط الاستحسان، والتحفة الحامدية في الصناعة النكلسية، والأوراق المزهرة والساعاتية، وله رسالة في الطاعون، ورسالة في

---

[٣] الشيخ الفاضل العلامة أجمل بن محمود بن صادق بن شريف الحنفي الدهلوي حفظ القرآن وقرأ العلم على صديق أحمد الدهلوي، والشيخ عبد الحق الكمتهلوي المفسر، والمولوي عبد الرشيد الرامبوري، ومرزا عبيد الله بيكئ وغيرهم من العلماء، وقرأ الكتب الطبية بعضها على والده، وأكثرها على صنوه الكبير عبد المجيد خان، ولازمهما مدة طويلة، واشتغل بالتدريس في المدرسة التي أسسها صنوه عبد المجيد بدهلي سنة ١٣٠٩ هـ، فدرس بها زماناً، ثم استقدمه نواب حامد علي خان صاحب رامبور إلى بلدته، وجعله رئيس الأطباء، فأقام بها مدة، ثم رجع إلى دهلي وقام مقام أخيه في التدريس والمداواة، وأسس مدرسة لتعليم القابلات، وأسس مارستاناً مختصاً للنساء، وأسس مؤتمراً خصوصياً للأمور الطبية سافر إلى العراق، وزار بغداد والمشاهد حوالي سنة١٣٢٣ هـ، وسافر إلى بلاد الغرب سنة ١٣٢٨ هـ، فرأى بها المدارس والمارستانات.وله شهرة عظيمة في بلاد الهند، اشترك في المؤتمرالوطني الهندي، ورأس بعض حفلاته المهمة، وعمل مع غاندي وزعماء المؤتمر، وكان من أكبر أصدقائه،.كان الشيخ أجمل جميلاً وسيماً، حسن الشارة، حلو المنطق، لطيف العشرة، حاضر البديهة، خفيف الروح، بشوشاً مع رزانة ووقار، وعفة نفس، لا تعتريه الحدة، ولا يغلبه الطيش، بعيداً عن التبذل، وهجر الكلام. (الإعلام بمن في تاريخ الهند من الأعلام المسمى بـ نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، ج/٨، ص:١١٦٧).

[٤] لما نشبت الحرب العالمية الأولى وظهرت معاداة الحلفاء للدولة العثمانية وتآمرها على مملكتها وبلادها وكان للدولة البريطانية النصيب الأوفر في هذه المعاداة هاج المسلمون في الهند وأبدوا سخطهم واستنكارهم، وكان الشيخ أجمل المترجم له من زعماء هؤلاء المسلمين، فرد الوسامات التي نالها من الحكومة الإنجليزية ولقب حاذق الملك الذي منحته، علامة للاستنكار ومجاراة لأهل ملته، وكان ذلك في سنة ١٣٢٩ هـ، فقرر المسلمون أن يعوضوه بلقب آخر فمنحوه لقب مسيح الملك، وكان ذلك بقرار قرر في حفلة لجميعة العلماء في كانفور، وغلب عليه هذا اللقب واشتهر به.

[٥] لقبته الدولة البريطانية بحاذق الملك سنة ١٣٢٥ هـ إعترافاً بخدماته الطبية وعلو المنزلة في أهل الهند

النحو، ورسالة في تركيب الأدوية، واستخراج درجاتها، وله المحاكمة بين القرشي والعلامة، وله حاشية على شرح الأسباب إلى السرسام،

وله اللغات الطبية والمحمودية مقدمة اللغات الطبية، وله خطب مبتكرة بالأردو، ومقالات معجبة في السياسة، ومختارات في المسائل الطبية.

ومن شعره قوله:

سعـاد سـافرت وبقيت وحدي أقاسي نار هـجر وابتعـــاد

وكنا في الحـديقة في اجتـماع قضينا بعـــد ذلك بانفـــراد

فغابت شمسها في الغرب حتى بهت وعينها صادت فؤادي

كأنـــي ذات ليل فـي منـامي طويل الفـــرع مجتمـع الوداد

٢- الشيخ كفايت الله الدهلوي[٦] (١٨٧٥-١٩٥٣م، ١٢٩٢هـ-١٣٧٢هـ) المعروف بـ مفتي كفاية الله، أحد كبار العلماء، كان قوي العلم عالماً متقناً ضليعاً طويل الباع، راسخ القدم في الفقه، عظيم المنزلة

[٦] الشيخ العالم الصالح كفاية الله بن عناية الله بن فيض الله الحنفي الشاهجهانبوري ثم الدهلوي، دخل في المدرسة الإعزازية ومكث بها سنتين، ثم سافر إلى مراد آباد والتحق بمدرسة شاهي وقرأ على أساتذتها، منهم مولانا عبد العلي الميرلهي والمولوي محمد حسن والمولوي محمود حسن السهسواني وكان يتكسب بصناعة القلانس وكان يخيطها ويبيعها وينفق على نفسه، ثم سافر إلى ديوبند سنة اثنتي عشرة وثلاثمائة وألف، وقرأ في المدرسة العالية بها على مولانا منفعت علي الديوبندي والحكيم محمد حسن والشيخ غلام رسول والشيخ خليل أحمد الأنبيثهوي، والحديث على مولانا عبد العلي الميرلهي والعلامة محمود حسن الديوبندي، وقرأ فاتحة الفراغ في سنة خمس عشرة وثلاثمائة وألف، ثم رجع إلى شاهجهانبور وأقام في مدرسة عين العلم خمس سنين يدرس ويباشر الإدارة، ثم توجه إلى دهلي على طلب من الشيخ أمين الدين مؤسس المدرسة الأمينية ومديرها، ودخل في سلك أساتذتها في سنة إحدى وعشرين وثلاثمائة وألف، حتى آلت إليه إدارتها ونظارتها على وفاة الشيخ أمين الدين في سنة ثمان وثلاثين وثلاثمائة وألف، واستقام على ذلك أربعاً وثلاثين سنة ثابتاً مثابراً، محتسباً، رابط الجأش، يدرس ويفيد، ويفتي ويعلم، ويخرج ويربي، وقد توسعت في عهده المدرسة الأمينية وبلغت أوجها من بين مدارس البلد ومعاهده. وكانت للشيخ كفاية الله عناية بالقضايا الإسلامية، وميل إلى السياسة، يتألم بما يؤلم المسلمين، ويحط من شأنهم، قد ورث ذلك عن أستاذه العلامة محمود حسن الديوبندي، كان من كبار أنصاره، ومن أوفى تلاميذه في الانتصار للخلافة العثمانية، والسعي لتحرير البلاد ونفي الإنجليز، وكان له الفضل الكبير في تأسيس جمعية العلماء التي

في الإفتاء وتحرير المسائل وتنقيحها، يكتبها بعبارة وجيزة متينة، وكان دقيق النظر في المسائل والنوازل، جيد المشاركة في الحديث وصناعته، له ذوق في الأدب العربي، وقدرة على قرض الشعر، بارعاً في الحساب والعلوم الرياضية، جيد الخط، كثير التواضع قليل التكلف، وقوراً رزيناً، له أربعة أجزاء في تعليم الإسلام لتعليم الدين لأطفال المسلمين طبع مراراً، كما له مجموع فتاواه باسم كفاية المفتي في مجلدات كبار. ومن شعره العربي ما قاله عن شيخه العلامة محمود حسن الديوبندي حين كان أسيراً في مالطة:

ألا يا مالطة طوبى وبشرى	**ثـوى بك من محـا آثار كفر**
ولـم تك قـبلـه إلا خـرابا	**خمـــولاً غير معـــروف بخـير**
فلما حلها عادت رياضـاً	**منضرة من التقــوى وذكـــر**
مـكـــللة بأزهار المـــــزايا	**وأزهار الـمزايا خـيـــر زهـــر**
ألا يا مالطة كوني ســلاما	**على محمودنا الراضي بقـــدر**

تأسست في سنة ثمان وثلاثين وثلاثمائة وألف وتشييد بنيانها، وقد بقي الرئيس لها لمدة عشرين سنة، وكان من كبار أنصار الحركة الوطنية التحريرية، ومن كبار المؤيدين للمؤتمر الوطني من بين علماء المسلمين وقادتهم، وقد سجن مرتين، أولاهما في السابع عشر من جمادى الأولى سنة تسع وأربعين وثلاثمائة وألف، وحكم عليه بالسجن لستة أشهر، وثانيتهما في ذي القعدة سنة خمسين وثلاثمائة وألف، وحكم عليه بسجن ثمانية عشر شهراً، ولما ظهرت حركة الردة في بعض الأسر التي أسلمت في الماضي وعودتها إلى دينها السابق واستفحلت هذه الحركة قام الشيخ كفاية الله، وقاومها بارسال الوفود من العلماء وغيرهم لتثبيت المسلمين على دينهم، سافر رئيساً لوفد جمعية العلماء لحضور المؤتمر الإسلامي الذي انعقد بدعوة الملك عبد العزيز بن سعود في ذي القعدة سنة أربع وأربعين وثلاثمائة وألف، وظهرت حصافة رأيه وعمق نظره في المباحثات التي دارت في هذا المؤتمر والقرارات التي اتخذت فيه، وسافر مرة ثانية لحضور مؤتمر فلسطين، الذي عقد في القاهرة في شعبان سنة سبع وخمسين وثلاثمائة وألف، ولقي حفاوة واستقبالاً في الأوساط الإسلامية والعلمية في مصر، وتلقاه العلماء والزعماء بصفة المفتي الأكبر للديار الهندية ومن كبار علمائها وقادتها. وقد استقلت الهند سنة ست وستين وثلاثمائة وألف، وقامت الحكومة الوطنية، وقد آلمه ما رأى من خيبة الأمل في الذين كافح معهم في تحرير البلاد، وفي تعايش الشعوب المختلفة في البلاد تعايشاً سلمياً ودياً، فكسر ذلك خاطره، وانصرف عن المحافل السياسية، واعتزل في البيت عاكفاً على العلم والإفتاء والذكر والعبادة حتى وافته المنية. (الإعلام بمن في تاريخ الهند من الأعيان المسمى بـ نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، ج/٨، ص:١٣٣٢)

ISSN: 2582-4163
June - 2022

KTLYST
A peer-reviewed multi lingual
literary and cultural research journal

KTLYST
A peer-reviewed multi lingual literary and cultural research journal

إمام الخلق قدوتهم جميـعاً له كـرم إلى الآفـاق يسري
جنيد العصر سري الزمان غيوث فيوضه تهمي وتجـري
فريد في خلائقه العذاب وحيد في التقى من غير فخر
أشـد الناس أمثلهـم بلاء فيا شمس الهدى يا طود صبر
ذكرنا يوسف الصـديق لمـا أسرت بغير استحقاق أسـر
لحر البين في صدر الكئيب تفيض دمـوعه حمراً كجـمر
سينـزلك الـعزيز محـل عـز ويضـرك النصـير أعـز نصر
سيكفيك الإلـه فأنت مرء كـفاك الله قـدماً كـل شـر

٣- الشيخ نذير أحمد الدهلوي[٧] (١٨٣١-١٩٠٢م، ١٢٤٧هـ-١٣٣٠هـ)، أحد الأدباء المشهورين. كانت له اليد الطولى في العلوم العربية، كان خطيباً بارعاً، لاذعاً في النكت، كثير

[٧] الشيخ الفاضل نذير أحمد بن سعادة علي بن نجابة علي الأعظم بوري البجنوري ثم الدهلوي، ولد ببلدة بجنور، وقرأ المختصرات على مولانا نصر الله الخويشكي الخورجوي ببلدة بجنور، ثم دخل دهلي سنة ثمان وخمسين وقرأ العلم على أساتذة المدرسة الكلية بها، وولي التدريس بكنجاه من أرض بنجاب سنة إحدى وسبعين، وبعد سنتين ولي نظارة المدارس ببلدة كانبور، وتعلم اللغة الإنكليزية، ثم أعان الولاة في نقل تعزيرات الهند من اللغة الإنكليزية إلى الأردوية، وأصلح ما كان فيه من خلل في تعبير المعاني ووضع المصطلحات، وصار سعيه مشكوراً في ذلك، فناب الحكم في إحدى المتصرفيات، ثم استقدمه نواب مختار الملك وزير الدولة الآصفية إلى بلاد الدكن وولاه على بعض الأقطاع، فأقام بتلك البلاد عشر سنين، وأحيل إلى المعاش، فرجع إلى بلدته دهلي واعتزل في بيته. وكان يقع في الحديث الشريف وفي رواته ويقول: هم جهال لا يعرفون العلوم الحكمية ولا معاني الأحاديث الحقيقية، وكان حفظ القرآن الكريم في كبر سنه، ونقل معانيه باللغة الأردوية، ومال في تفسير القرآن إلى أقوال مرجوحة، وكان كثير الافتخار بترجمته للقرآن، لتضلعه من اللغتين، ومعرفته لأساليبهما، ويؤخذ عله أنه قد يختار التعبير الذي لا يليق بالملك العلام وجلال الكلام، لغرامه باستعمال ما جرى على لسان أهل اللغة، وشاع في محاورة بعضهم لبعض، وقد يتورط بذلك فيما يثير عليه النقد واللائمة، ووقع له ذلك في كتابه أمهات الأمة الذي حدثت عليه ضجة، وكثرت فيه الأقاويل.كان عصامياً، صنيع نفسه، وجده واجتهاده في العلم والأدب والتأليف، وكان يفتخر بذلك. وكان أسمر اللون، طويل القامة مائلاً إلى السمن، بطيناً، كبير الهامة، أصلح، له عينان صغيرتان غائرتان تنمان عن ذكاء مفرط، جهوري الصوت، أفوه واسع الشدقين، صغير الأنف كبير المنخرين، صغير

٤- التهكم، قد أيد حركة السيد أحمد خان التعليمية وانتصر لها بخطابته ومحاضراته، وأعان خليفته النواب محسن الملك، وكان ذا عناية بتنمية الأموال وتثميرها مقتصداً في إنفاقها، حلو الحديث فكه المحاضرة، كثير الدعابة، خفيف الروح، حاضر البديهة، زار الأمير حبيب الله خان والي أفغانستان الهند، فقابله الشيخ نذير أحمد في دهلي، وقد اجتمع العيد مع الجمعة.

فأنشده:

عيد وعيد وعيد صرن مجتمعه وجه الحبيب ويوم العيد والجمعة

ففرح الأمير بحسن اختياره، وحضور بديهته، وأقبل عليه يقبله ويعانقه ويبالغ في الثناء عليه.

وله مصنفات ممتعة، أحسنها ما يغنيك في الصرف في التصريف، ومبادىء الحكمة في المنطق، والحقوق والفرائض، وكتب روايات عديدة في الأردية منها: مرآة العروس، وبنات النعش، وتوبة النصوح، وابن الوقت، والأيامي، كلها روايات أخلاقية تجمع بين الأدب والعلم، وتعليم الدين والأخلاق، وتلقيت بقبول عظيم وله أبيات رقيقة رائقة بالعربية.

منها قوله في مدح سر وليم ميور:

تمنيت أن القلب كان لساني يبوح بسر يحتويه جناني

فإني إذا ما رمت إظهار شكركم تقصر عنه منطقي وبياني

ولم أر قبلي قط من نال غاية تخلف عنها أهل كل زمان

يلاطفه بحر الندى وعبابه ويكرمه ليث الوغى وطعان

دعاني فأدناني وأعلى محلتي وأجلسني من قربه بمكان

وزودني ما إن تنوء بعصبة أولى قوة لهذ أشق عوان

نقودي فلي في ألفه ألف حاجة قضاء ديون وافتكاك رهان

العنق غليظه، متجملاً في اللباس إذا برز للناس، مقتصداً فيه إلى النهاية إذا دخل البيت، واشتغل بذات نفسه. (الإعلام بمن في تاريخ الهند من الأعلام المسمى بـ نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، ج/٨، ص:١٣٨٩)

ISSN: 2582-4163
June - 2022

KTLYST
A peer-reviewed multi lingual
literary and cultural research journal

KTLYST
A peer-reviewed multi lingual literary and cultural research journal

وغيرهما ما لا أكاد أعـدها وذا ساعتي صيغت من العقيان

أقلدها جيدي ليعلم أنـــني لســـر وليـــم في ربقة الإحســـان

وله في قدوم الأمير حبيب الله خان ملك أفغانستان:

جمعت فيك التقى والملك والأدبا والله إنا نـرى في شأنك العـــجبا

ذكـرتنا الخـــلفاء الراشدين فـــدم على الهدى وتبع منهاجهم رغبـــا

إنا لـــفي زمن في أهـــلـــه خبـــل لا يحسنون اكتساب العلم والطلبا

لا سيما المسلمون الغافلون فهم يرجون أجراً ولا يقضون ما وجبا

الـــدهر ذو خول والمرء مـــرتهـــن يجزي سواء بما ألـــغى ومـــا كسبا

الله قـــدر في الـــدنيا بحكـــمتـــه لكـــل واقـــعة أو حـــــادث سببا

الأمـــر والحكـــم أيام مـــداولـــة بين الخـــلائق والدنيا لمـــن غـــلبا

الحـــرب ترفـــع أقواماً وتخفضهـــم وإن للناس في تسليـــــطهم نوبا

أما الحـــديث فقد زالت مهابته كن حامل السيف أو من تحمل الخشبا

KTLYST
ISSN: 2582-4163
June - 2022
A peer-reviewed multi lingual
literary and cultural research journal
KTLYST
A peer-reviewed multi lingual literary and cultural research journal

٥- حكيم عبد المجيد خان[٨] (١٢٦٦-١٣١٩هـ، ١٩٠١م[٩]) المشهور بحاذق الملك[١٠] كان من كبار الأطباء، ولد ونشأ بدهلي. وكان يساند السيد أحمد خان في حركته التعليمية، كما كان يقود حركة النشر الطب اليوناني[١١]، قرض قصيدة في مدح السيد أحمد خان

أيا من ليس مثلك في الرجال لقـد نلت المـرام بكلّ حـال

وقد أوتيت مـكرمة وعـزا ورأيا صـائبا مـن ذي الجـلال

هديت لنا صراطا مستقيما إلى كسب المـكارم والمـعالي

مواعظك البليغة معجـزات سحرت القوم بالسحر الحلال

لقـد نبهتنا عن نوم جهـل وكنّا فـي ظلامـات الضـلال

حزمت العزم للفوز الكريم ولو سبّتك سفهاء الـرجال

أتيت برفقة إخوان صـدق أولي ذوق سليـم والكـمال

لنفع حماة دين الحق جمعا هم الساعون بالهمم الأعالي

وكل منهـم ذمـر ذكـي وفحل العلم بالعذب المقال

وسيد قومنا فيهم كبـدر يضئ بحسن قول والفـعال

---

[٨] ابن الحكيم محمود بن صادق بن شريف الشريفي خان الدهلوي، وقرأ العلم على مولانا محمد علي الجاند بوري وعلى غيره من العلماء، ثم أخذ الحديث عن شيخنا السيد نذير حسين الحسيني الدهلوي المحدث، وتطبب على أبيه، وقرأ الكتب الطبية على ابن عمه غلام رضا خان، ثم تصدر للتدريس وظهر فضله بين الأطباء في حياة والده، ولما مات والده قام مقامه، وأسس مدرسة طبية بدهلي سنة ست وثلاثمائة وألف. وكان مفرط الذكاء سريع الإدراك، قوي الحفظ، له يد بيضاء في المعالجة، وقدرة كاملة في الدرس والإفادة، ودراية بمؤلفات القدماء، وخبرة بمسالك الاستدلال، قل أن يوجد له نظير في ذلك، والحاصل أنه كان من عجائب الزمن ومحاسن الهند، سارت بذكره الركبان، وطار صيته في الآفاق، فصار المرجع والمقصد في أمر المعالجة. (الإعلام بمن في تاريخ الهند من الأعلام المسمى بـ نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، ج/٨، ص:١٣٠٣)

[٩] القاضي عبد الغفار- حيات أجمل، ص: ١٨-٢٧ (مدينة بريس-بجنور، والتاريخ غير مذكور)

[١٠] لقبته الدولة الإنكليزية

[١١] روداد محمدن ايجوكيشنل كانفرنس اجلاس سوم، ص:١٢٨

مراجع

١- الحسني عبد الحى الندوي، الإعلام بمن في تاريخ الهند من الأعلام المسمى بـ نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر.

٢- عبد الغفار القاضي،حيات أجمل، مدينة بريس-بجنور.

٣- روداد محمدن ايجوكيشنل كانفرنس إجلاس سوم ١٨٨٨م.

٤- الثقافة العربية في الهند بالتعاون مع مجمع الفقه الإسلامي (الهند)، مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية-٢٠١٥م.

٥- مالاني ألطاف أحمد، الشعر العربي في الهند في القرنين الثالث عشر والرابع عشر الهجريين أغراضه وخصائصه، مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية- ٢٠١٦م.

٦- المعصومي أبو محفوظ الكريم، ہندوستان کے عربی کے شعرا پر ایک نظر، معارف/٣ ج/٦٥، دارالمصنفين أعظم كره- الهند.

****